

Sommerferien in Sicht

Sind Ihre Ausweise noch gültig?

Benötigen Sie einen Pass oder ein Kombi (Pass und Identitätskarte)?

Den Pass und das Kombi beantragen Sie beim Passbüro in Zürich per Telefon 043 259 73 73, oder über das Internet www.schweizerpass.ch. Das Passbüro wird mit Ihnen einen Termin für die Erfassung der biometrischen Daten vereinbaren. Für diese Erfassung müssen Sie persönlich vorsprechen, Minderjährige in Begleitung eines Elternteils, welcher das Sorgerecht besitzt. Dieser Elternteil muss sich ausweisen.

Folgende Unterlagen müssen Sie zum Termin mitnehmen:

- Alter Pass/alte Identitätskarte (sofern vorhanden)
- Bei Verlust der Ausweise eine Verlustanzeige von einem Schweizerischen Polizeiposten
- neu Eingebürgerte: den ausländischen Pass
- Falls weitere Dokumente nötig sind, wird Ihnen dies das Passbüro mitteilen

Ausweisart	Gültigkeit	*Preise Fr.
Pass Erwachsene	10 Jahre	140.–
Pass Kinder (0–18 Jahre)	5 Jahre	60.–
Kombi (Pass + IDK)		
Erwachsene	10 Jahre	148.–
Kinder (0–18 Jahre)	5 Jahre	68.–

*ohne Porto

Die Ausweise bezahlen Sie bar oder mit EC/Postcard.
Die Ausstellungsfrist beträgt 10 Arbeitstage.



Öffnungszeiten

Mo	08.00–12.00 Uhr 13.00–18.00 Uhr
Di	08.00–16.00 Uhr
Mi	08.00–16.00 Uhr
Do	08.00–12.00 Uhr 13.00–18.00 Uhr
Fr	08.00–16.00 Uhr

Telefonische Erreichbarkeit

08.00–12.00 Uhr
14.00–17.00 Uhr
08.00–12.00 Uhr
14.00–16.00 Uhr
08.00–12.00 Uhr
14.00–16.00 Uhr
08.00–12.00 Uhr
14.00–17.00 Uhr
08.00–12.00 Uhr
14.00–16.00 Uhr



Benötigen Sie eine Identitätskarte?

Für eine neue Identitätskarte kommen Sie weiterhin persönlich auf die Gemeindeverwaltung zu den Einwohnerdiensten. Minderjährige müssen in Begleitung eines Elternteils erscheinen, welcher das Sorgerecht hat. Dieser Elternteil muss sich ausweisen.

Folgende Unterlagen müssen Sie zum Termin mitbringen:

- Alte Identitätskarte (sofern vorhanden)
- Pass oder Schriftenempfangsschein (falls Sie keine Identitätskarte haben)
- Bei Verlust: eine Verlustanzeige von einem Schweizerischen Polizeiposten
- Passfoto (nicht älter als sechs Monate). Die Fotomustertafel kann unter www.schweizerpass.ch eingesehen werden.

	Gültigkeit	Preise Fr.
Erwachsene	10 Jahre	70.–
Kinder (0–18 Jahre)	5 Jahre	35.–

Die Identitätskarte bezahlen Sie bar oder mit EC/Postcard.
Die Ausstellungsfrist beträgt 10 Arbeitstage.

Gültigkeit der alten Pässe

Der Pass 03 (maschinenlesbarer Pass, ausgestellt von 01.01.2003 bis 28.02.2010) und der Pass 06 (biometrischer Pass, Pilotprojekt, ausgestellt von 01.09.2006 bis 28.02.2010) behalten ihre Gültigkeit bis zum angegebenen Ablaufdatum.

Provisorischer Pass

Brauchen Sie dringend einen Pass? Den provisorischen Pass können Sie persönlich ohne Voranmeldung bei der Notpassstelle am Flughafen Zürich-Kloten, Check-in 2, Level 1, Öffnungszeiten von 05.45 bis 20.30 Uhr, für Fr. 150.–

oder beim Passbüro in Zürich für Fr. 100.– beantragen. Bitte informieren Sie sich vor der Reise beim Reisebüro, bei der Fluggesellschaft oder bei der Botschaft des entsprechenden Landes über die genauen Einreisebestimmungen. Die Einreisebestimmungen mit dem provisorischen Pass können gegenüber der Einreise mit dem ordentlichen Pass voneinander abweichen.

Reisen in und durch die USA

Bitte beachten Sie, dass Sie mit dem Pass 03, Ausstellungsdatum vor dem 26.10.2006, und dem Pass 06 sowie mit dem Pass 10 visumsfrei in die USA reisen können. Ansonsten benötigen Sie für die Einreise in die USA ein Visum. Zudem müssen Sie sich 72 Stunden vor dem Abflug in die USA online registrieren lassen (<https://esta.cbp.dhs.gov>).

Kurzer Überblick

- Ohne Visum*
- Pass 03 – ausgestellt bis spätestens am 25.10.2006
 - Pass 06 – am 04.09.2006 eingeführter biometrischer Pass (Pilotprojekt)
 - Pass 10 – am 01.03.2010 eingeführter biometrischer Pass

Mit Visum

Pass 03 – ausgestellt ab 26.10.2006 provisorischer Pass

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.schweizerpass.ch.

Haben Sie noch Fragen? Rufen Sie uns an, Dietlikon 044 835 82 82 oder Wangen-Brüttisellen, 044 805 91 11.

Wir wünschen Ihnen bereits heute schöne und erholsame Ferien.

*Ihre Einwohnerdienste
Dietlikon und Wangen-Brüttisellen*

Für TV, Video, DVD, Hifi und Telekom.

mahler AUDIO VIDEO

Sehen & Hören neu erleben

Wilstrasse 17, 8600 Dübendorf, Telefon 044 821 03 11

- ✓ Persönliche Beratung für individuelle Lösungen
- ✓ Markengeräte mit bestem Preis- Leistungsverhältnis
- ✓ Hauslieferung und professionelle Installation
- ✓ Reparaturservice für alle Marken in eigener Werkstatt

Engel GmbH
Transport & Forst

Simon Engel
005 Dietlikon

079 668 40 55 www.transforst.ch

- Winterdienst
- Baggerarbeiten
- Abbruch / Tiefbau
- Kies- & Aushubtransporte
- Durchforstungen
- Holztransporte
- Spezial Holzfällerei
- Hackschnitzel

Abstimmungsergebnisse vom 9. Juni 2013
Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung
Eidgenössische Abstimmungsvorlagen

Stimmberechtigte: 4572

	Ja	Nein	Stimme- teiligung %
1. Volksinitiative vom 7. Juli 2011 «Volkswahl des Bundesrates»	484	1408	42,04
2. Änderung vom 28. September 2012 des Asylgesetzes (AsylG) (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)	1617	257	41,93

Kantonale Abstimmungsvorlagen

Stimmberechtigte: 4519

1. Gesetz über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen (Änderung vom 5. November 2012; Bewilligungspflicht und Massnahmen)	1590	247	41,65
2. Kantonale Volksinitiative «Gegen Steuergeschenke für Superreiche; für einen starken Kanton Zürich (Bonzensteuer)»	651	1171	41,38

Wahlbüro

Hinweise zu den Kosten der Abfallbewirtschaftung 2013

In den nächsten Tagen wird den Grundeigentümern die Grundgebührenrechnung zugestellt:

Die Kosten der Abfallbewirtschaftung werden den Verursachern vollumfänglich mittels Sack- und Grundgebühr belastet (siehe Kasten).

Mit der **Sackgebühr** werden folgende Kosten gedeckt: Abfuhr und Verbrennung des Kehrichts, Produktion der Gebührensäcke, Information und Administration.

In der **Grundgebühr** sind enthalten: Separatabfahren von Papier, Karton, Grüngut (für Haushalte). Ebenfalls mit der Grundgebühr finanziert werden der Häckseldienst, die Betreuung und der Unterhalt aller Sammelstellen, Sondersammlungen, Reinigungsarbeiten durch den Unterhaltsdienst (insbesondere

Die für 2012 gültigen Tarife betragen:

Sackgebühr	Fr. 1.80	für einen 35 Liter-Kehricht-Gebührensack der IGKSG
Grundgebühr	Fr. 116.00	pro Jahr für alle Haushaltungen / Wohnungen (pro Einheit) sowie für alle Gewerbe- und Industriebetriebe (pro Betrieb)

durch Littering) sowie Information und Administration.

Die Grundgebühr ist auch dann zu entrichten, wenn die Dienstleistungen der Gemeinde nicht oder nur teilweise beansprucht werden (Art. 12 Abs. 1 Abfallverordnung 25.6.2007).

Die seit 1.1.2008 gültige Abfallverordnung schreibt vor, dass die Grundgebühr beim Grundeigentü-

mer oder der Grundeigentümerin erhoben wird. **Die Grundgebühr wird deshalb konsequent dem oder der Grundeigentümer/in in Rechnung gestellt.**

Aus administrativen Gründen kann es vorkommen, dass verschiedene Rechnungen an denselben Grundeigentümer / Grundeigentümerin verschickt werden.

Raum, Umwelt + Verkehr

Wenn Alltag schmerzt

Ihre Rheumaliga weiss Rat
www.rheumaliga.ch
 PC 80-2042-1



Rheumaliga Schweiz



Casa Giardino, Hinterdorfstrasse 7, 8315 Lindau

Verkauf

Objekt: 2.5 Zi-Whg. im EG
 Preis: CHF 508'000.-

62.5m² Wohnfläche, Sitzplatz mit Gartenanteil von 195.5m², Minergiestandard mit gehobenem Innenausbau.

Objekt: 2.5 Zi-Whg. im 2. OG & DG
 Preis: CHF 610'000.-

Maisonette-Wohnung mit 105m² Wohnfläche, hochwertiger Ausbaustandard, Bau im Minergiestandard.


die Liegenschafter
WO LEBEN INS WOHNEN KOMMT

Sind Sie interessiert?
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Die Liegenschafter AG
 Ruchstückstr. 21 | 8306 Brüttisellen
 Tel. 044 805 93 93 | Fax 044 833 56 60
www.liegenschafter.ch



Sântisstrasse 36, 8305 Dietlikon

Erstvermietung

Objekte: 4 x 3.5 Zimmerwohnungen

Miete: 2 x EG: CHF 2'900.-
 2 x 1.OG: CHF 2'975.-

Tiefgarage: CHF 150.-

Minergiebau mit hochwertigem Ausbaustandard, neuste Generation von Electrolux-Geräten, 2 Nasszellen und Eichenparkettböden.
 Attika-Maisonette-Wohnung mit Anteil Dachterrasse.
 Erdgeschosswohnung mit Anteil Garten.

Gelungene Übung

Zivilschutz-Detailausbildungen

Der Zivilschutz Dietlikon absolvierte am 4. und 5. Juni 2013 die Detailausbildungen in den jeweiligen Fachbereichen. Vorbereitet wurde diese Übung durch unser motiviertes und gut ausgebildetes Kader bereits einige Wochen im Voraus.

Die Führungsunterstützung hatte am Dienstagmorgen einen ausführlichen Theorieblock, bei welchem das fachmännische Funken, die

Abläufe in einer Funkzentrale und das richtige Verarbeiten von erhaltenen Informationen vermittelt wurden. Das erworbene Wissen und die Ortskenntnisse wurden anhand eines Postenlaufes im Dorf geprüft. Die Antworten wurden dann per Funk bei der Funkzentrale im Feuerwehrgebäude gemeldet und bestätigt.

Am zweiten Tag wurde im Bereich Telematik eine Telefonleitung erstellt, bei welcher sowohl die fach-



Führungsunterstützung (oben), Schutzraumkontrolle (unten).



Pionier/Motorsäge (oben) und Pionier Abbauhammer (unten).



lingsorten gearbeitet. Es wurde der Einsatz der Motorsäge und des Abbauhammers geübt. Die Sicherheit wurde wie immer sehr gross geschrieben und auch eingehalten. Der Fachbereich Schutz und Betreuung absolvierte am Dienstagmorgen eine Ausbildungssequenz über das professionelle Durchführen einer Schutzraumkontrolle. Danach wurde in der Gemeinde während den zwei Tagen eine stattliche Anzahl von Schutzräumen kontrolliert und die administrativen Arbeiten dazu erledigt. Wir möchten uns für die Unterstützung der Bevölkerung von Dietlikon bedanken, die uns durch die termingerechte Öffnung des jeweiligen Schutzraumes ein effizientes Durchführen dieser Kontrollen ermöglicht hat.

lichen als auch die gesetzlichen Vorgaben eingehalten werden mussten.

Am ersten Tag baute die eine Gruppe der Pioniere ein Zwischenbecken. Dieses kann zum Beispiel für einen Wassertransport über eine längere Strecke verwendet werden. Die anderen errichteten eine Bachsperre. Nachdem beide Gruppen ihre Arbeiten abgeschlossen hatten, wurde das Zwischenbecken mit Hilfe einer Tauchpumpe gefüllt und auf seine Tauglichkeit geprüft. Am zweiten Tag wurde an zwei Ausbil-

Versorgt wurden die Zivilschützer durch das eigene Küchenteam und zwei Rechnungsführer regelten das Finanzielle.

Mannschaft, Kader und auch die Helfer im Hintergrund (Materialwart und Leiterin Sicherheit) können auf eine gelungene Übung zurück blicken.

Wir haben in Dietlikon einen schlagkräftigen Zivilschutz. www.dietlikon.ch/zivilschutz

Zivilschutz

Waschen, Trocknen, Spülen, Kochen, Kühlen, Gefrieren

Waschautomat defekt ?

Schnelle und kostengünstige Reparatur oder Ersatz Ihres defekten Waschautomaten

am „Chilerai“

Burkhalter + Co.

Haushaltapparate
Kirchstr. 3 8304 Wallisellen

www.bucowa.ch info@bucowa.ch 044 830 22 80

Mit eigenem Kundendienst ohne Anfahrtkosten !

piatti + bürgin

Umbau Tiefbau Hochbau

Piatti + Bürgin Bau AG, Aufwiesenstrasse 4, 8305 Dietlikon
Tel. 044 833 03 39, Fax 044 833 12 18, info@piatti-buergin.ch

Ihr Profi für: • Umbauten, Renovationen
• Neu-, Tief- und Hochbau

Alles für den Kunden:

Vom Planen, Mauern, Gipsen bis zum Plattenlegen

Wir machen Ihren Umbau von A-Z



www.piatti-buergin.ch



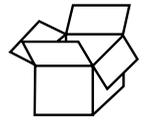


dietlikon
 menschlich, offen, modern

Dringend Tempo nötig?

In Dietlikon gibt es **Glasfaser-Kombi-Abos** für **Internet + TV + Telefon** bereits ab 65 Franken pro Monat.
Anbieter und Preise unter: www.dietlikon.ch

Karton-abfuhr



Freitag, 14. Juni

Wir bitten Sie, den Karton **frühestens** am Vorabend der Abfuhr und **spätestens bis 07.00 Uhr** an den für die Kehrtafelfuhr üblichen Stellen bereitzustellen (nur Haushalte, **ohne Gewerbe- und Industriebetriebe!**). Eine Zusammenstellung aller Sammeldaten finden Sie im Abfallkalender der Gemeinde Dietlikon (erhältlich unter Tel.-Nr. 044 835 82 34).

Bitte beachten Sie, dass nur **gebündelter** Karton (kein Papier) abgeführt wird.

Karton in ganzen Schachteln, Papiersäcken und anderen Behältern, auch wenn diese verschnürt sind, wird nicht mitgenommen.

Raum, Umwelt + Verkehr

Wallisellen macht Schule



Erwachsenenbildung

Windows 7 – Umgang mit dem Computer für Einsteiger und Senioren

Lernen Sie mit Windows die Arbeit am Computer kennen – von Anfang an. Ran an den Computer, mit Windows durchstarten, erste Texte mit Word, Ordnung im System, Windows individuell, weitere Programme für den alltäglichen Gebrauch, erste Schritte ins Internet.

Voraussetzung: Keine

Kursleitung: Wieland Kämmerer

Kursort: Schulhaus Bürgli Süd, Informatikraum Zi 01, 3. UG, Wallisellen

Kursdaten: Dienstag, 18.6.–2.7.2013, 3x

Kurszeit: 19.00–21.00 Uhr

Kursgeld: Fr. 253.–, inkl. Dokumentation (Fr. 33.–)

Führung: Lindt Chocolateria

In der Lindt Chocolateria am Hauptsitz in Kilchberg geniessen Sie ein ganz besonderes Schokoladen-Erlebnis: Unter Anleitung der kompetenten Maitres Chocolatiers und in einer einzigartigen Lindt-Ambiance stellen Sie Ihre eigenen edlen Truffes au Champagne her. Zudem können Sie beim Überziehen und Dekorieren von feinen Pralinés Ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Die selbst hergestellten Kreationen dürfen von den Teilnehmenden natürlich mit nach Hause genommen werden. Nebenbei erfahren Sie viel Interessantes über die Herkunft, Geschichte und Herstellung hochwertiger Schokolade. Um das Erlebnis vollkommen zu machen werden die Gäste in Lindt-Schürzen und -Hüte eingekleidet.

Kursleitung: Maitre Chocolatier Lindt

Kursort: Chocolateria, Lindt & Sprüngli AG, Kilchberg

Kursdaten: Samstag, 22.6.2013, 1x

Kurszeit: 14.00–15.45 Uhr

Kursgeld: Fr. 72.–, exkl. Anreise (individuell)

Marianne Camenzind, Engenbuelstr. 12, 8304 Wallisellen, Tel. 044 830 78 05 oder 079 358 33 02, erwachsenenbildung@schule.wallisellen.ch. Alle Kurse können via unserer Homepage abgefragt und auch direkt gebucht werden: www.schule.wallisellen.ch/de/erwachsenenbildung oder www.schule-dietlikon.ch.

Erwachsenenbildung Wallisellen/Dietlikon

Für begleitende und betreuende Angehörige von Langzeitpatienten

Gesprächsgruppen



Viele ältere Menschen werden von ihren Angehörigen daheim betreut und gepflegt. Das Betreuen eines kranken Menschen braucht viel Zeit, Geduld und Energie.

Es ist wichtig, dass Angehörige auch ihre eigenen Bedürfnisse ernst nehmen. In den Gesprächsgruppen unterstützen, ermutigen und beraten sich Angehörige gegenseitig und werden dabei von Fachpersonen begleitet.

Die Mitglieder der Angehörigengruppen verpflichten sich, die persönlichen Aussagen von anderen vertraulich zu behandeln, so können Ängste, Sorgen und Konflikte offen besprochen werden.

Die Angehörigengruppe trifft sich jeweils am letzten Mittwoch im

Monat von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr im Alterszentrum Im Grampen im 2. Stock an der Allmendstrasse 1 in Bülach.

In dieser Zeit steht ein Betreuungsdienst zur Verfügung. Für diesen Dienst ist eine Anmeldung bis Montag, 16.00 Uhr vor dem jeweiligen Treffen notwendig.

Sind Sie interessiert und bereit, mit anderen Betroffenen Erfahrungen auszutauschen und nach realisierbaren Lösungen zu suchen?

Detaillierte Auskünfte erhalten Sie bei Verena Rüeger, Pro Senectute Kanton Zürich, Lindenhofstrasse 1, 8180 Bülach, Tel. 058 451 53 04.

Pro Senectute Kanton Zürich



Geniessen Sie täglich unsere feinen Menüs

- Schweizer Spezialitäten
- Mediterrane Küche
- Pizzeria

7 Tage geöffnet von 8.30–24.00 Uhr
 Neue Winterthurerstr. 22, 8305 Dietlikon

Tel. 044 833 31 10 *Pizzeria und mediterrane Küche*



Schild Gartenbau AG

Neuanlagen Umgestaltung Unterhalt

8303 Bassersdorf Tel. 044 836 67 48

www.schild-gartenbau.ch

Sporttag im Schulhaus Dorf

Bei schönstem Sonnenschein hat am Mittwoch, 5. Juni der Sporttag des Schulhauses Dorf stattgefunden.

Die Kinder absolvierten mit grosser Begeisterung sorgfältig für sie vorbereitete Parcours. Der Kindergarten traf sich im Schulhaus Dorf, die Unterstufe im Hüenerweid und die Mittelstufe im Fadacher. So hatten alle genügend Platz, um sich bei Spiel und Sport voll entfalten zu können.

Die Kleinsten aus dem Kindergarten hatten sportliche aber auch viele spielerische Aufgaben zu erledigen, die Geschick und ein Quentchen Glück abverlangten. So sah man Kinder mit viel Eifer einen Pingpongball auf einem Suppenlöf-fel über einen Hindernislauf transportieren oder zu zweit mit zusammengebundenen Beinen eine vorgegebene Strecke ablaufen.

Für die Unterstufenschüler stand die sportliche Herausforderung

schon deutlich mehr im Vordergrund. Die Kinder massen sich im Springseilen auf Zeit, mussten den Basketballkorb treffen, einen Hindernislauf bewältigen oder an der Sprossenwand klettern.

Die Kinder der Mittelstufe wurden mit einem 400m-Lauf, Standweitsprung, Ballzielwurf usw. herausgefordert. Alle waren mit viel Ehrgeiz aber auch grosser Freude dabei und wollten ihr Bestes zeigen. Der Sporttag wurde dank der guten Organisation und dem herrlichen Wetter ein vollauf gelungener Anlass.

Ein Kind meinte stellvertretend dazu: «Der Sporttag ist so cool, aber voll anstrengend...!»

*Elternrat Schulhaus Dorf
Corinne Flury*



 **Kaufe Altgold und Goldschmuck,**
Silberwaren, Silbergeld, Silberbesteck, Gold- und Silbermünzen, Golduhren, ganze Münzensammlungen, Medaillen, alte Ansichtskarten, Briefmarken, Zinn usw.
Telefon 052 343 53 31 H. Struchen

de familie z'lieb 
**Elternverein
Dietlikon**

Noch wenige Plätze in der KiTa frei!

In unserer Kindertagesstätte sind ab August 2013 an fast allen Tagen wenige Plätze frei!

Wir nehmen Kinder ab 3 Monaten bis zum Kindergarten-eintritt auf. Auch Kinder aus den umliegenden Gemeinden sind herzlich willkommen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte kontaktieren Sie uns. Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage.

Kindertagesstätte Dietlikon
Bahnhofstrasse 54
8305 Dietlikon

Telefon 044 834 00 88
www.elternverein-dietlikon.ch
kita@elternverein-dietlikon.ch

Pfister GmbH · Tel 043 499 88 88 · www.pfister-holzbau.ch
Zürich · Katzenschwanzstr. 47 · 8053 Zürich-Witikon
Dietlikon · Im Weizenacker 5 · 8305 Dietlikon

fenster dachfenster einbauschränke küchen türen dachkonstruktionen einbruchsicherungen terrassenböden treppenbau kinderspielplätze

Pfister
schreinererei · zimmererei · parkett